



No. 41

N° 41

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**2<sup>nd</sup> Session**  
**41<sup>st</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**41<sup>e</sup> législature**

Wednesday  
December 7, 2016

Mercredi  
7 décembre 2016

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 41, An Act to Amend Various Acts in the Interests of Patient-Centred Care.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated December 6, 2016,

The question was then put.

Vote deferred.

---

At 10:04 a.m., the Minister of Community Safety and Correctional Services indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

**10:30 A.M.**

**ORAL QUESTIONS**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Fedeli assumes ballot item number 37 and

Mr. Yakabuski assumes ballot item number 42.

**DEFERRED VOTES**

Third Reading of Bill 41, An Act to Amend Various Acts in the Interests of Patient-Centred Care.

Carried on the following division:-

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDRE DU JOUR**

Troisième lecture du projet de loi 41, Loi modifiant diverses lois dans l'intérêt des soins axés sur les patients.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 6 décembre 2016,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

---

À 10 h 04, le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

**10 H 30**

**QUESTIONS ORALES**

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

**VOTES DIFFÉRÉS**

Troisième lecture du projet de loi 41, Loi modifiant diverses lois dans l'intérêt des soins axés sur les patients.

Adoptée par le vote suivant :-

## AYES / POUR - 53

Albanese	Des Rosiers	Leal	Naqvi
Anderson	Dhillon	MacCharles	Oraziotti
Baker	Dickson	Malhi	Potts
Ballard	Dong	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Duguid	Martins	Rinaldi
Bradley	Flynn	Matthews	Sandals
Chan	Fraser	Mauro	Sousa
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Takhar
Colle	Hoskins	McMahon	Thibeault
Coteau	Hunter	Milczyn	Vernile
Crack	Jaczek	Moridi	Wong
Damerla	Kiwala	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney			

## NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Martow	Scott
Arnott	Gates	McDonell	Singh
Bailey	Gélinas	McNaughton	Smith
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Brown	Harris	Munro	Vanthof
Clark	Hatfield	Natyshak	Walker
Coe	Horwath	Nicholls	Wilson
Fedeli	Jones	Oosterhoff	Yakabuski
Fife	MacLeod	Sattler	Yurek
Forster	Mantha		

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:10 p.m.

À 12 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

**3:00 P.M.****15 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mrs. Munro assumes ballot item number 34 and Mr. Harris assumes ballot item number 69.

**REPORTS BY COMMITTEES****RAPPORTS DES COMITÉS**

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr54, An Act to revive Computers Mean Business Inc.

Bill Pr55, An Act to revive Ranger Survey Systems Canada Inc.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 70, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various statutes.

Reported as amended.

Pursuant to the Order of the House dated November 30, 2016,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Projet de loi 70, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30 novembre 2016,

Ordonnés pour la troisième lecture.

---

### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 84, An Act to amend various Acts with respect to medical assistance in dying. Hon. Mr. Hoskins.

Bill 85, An Act to amend the Highway Traffic Act to increase the penalty for transporting a passenger for compensation without a licence, permit or authorization. Mr. Fraser.

Bill 86, An Act to amend the Conservation Authorities Act. Ms. Forster.

### DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 84, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'aide médicale à mourir. L'hon. M. Hoskins.

Projet de loi 85, Loi modifiant le Code de la route afin d'augmenter la pénalité prévue à l'égard du transport de passagers moyennant rémunération sans permis de conduire, certificat d'immatriculation ou autorisation. M. Fraser.

Projet de loi 86, Loi modifiant la Loi sur les offices de protection de la nature. M<sup>me</sup> Forster.

---

### PETITIONS

Price of electricity (Sessional Paper No. P-1) Mr. Arnott and Ms. Jones.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-4) Ms. Fife.

Global adjustment (Sessional Paper No. P-8) Mr. Yakabuski.

Minimum Wage of \$15 an hour (Sessional Paper No. P-21) Mr. Bradley.

Film Classification Act (Sessional Paper No. P-120) Ms. DiNovo.

Fair treatment of the elderly seeking long-term care placement (Sessional Paper No. P-123) M<sup>me</sup> Gélinas.

A long-term care home in Havelock (Sessional Paper No. P-124) Ms. Scott.

Hospital services in Durham (Sessional Paper No. P-125) Ms. French.

Halting the construction of North Kent 1 and Otter Creek Wind Farms (Sessional Paper No. P-126) Mr. Nicholls.

---

### PÉTITIONS

**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 45, An Act to amend certain Acts with respect to provincial elections.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 24, 2016,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

On motion by Ms. Jaczek, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:49 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Troisième lecture du projet de loi 45, Loi visant à modifier certaines lois en ce qui concerne les élections provinciales.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 24 novembre 2016,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Sur la motion de M<sup>me</sup> Jaczek, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 49, la Chambre a ajourné ses travaux.

---

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

Cuts to physician services (Sessional Paper No. P-3) (Tabled December 7, 2016) Ms. Scott and Mr. Wilson.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-5) (Tabled December 7, 2016) Mr. Wilson.

Global adjustment (Sessional Paper No. P-8) (Tabled December 7, 2016) Ms. Scott.

Minimum Wage of \$15 an hour (Sessional Paper No. P-21) (Tabled December 7, 2016) Mr. Tabuns.

The Estate Administration Tax (Sessional Paper No. P-29) (Tabled December 7, 2016) Ms. Scott.

Oral health services (Sessional Paper No. P-51) (Tabled December 7, 2016) Mr. Yakabuski.

Electricity debt (Sessional Paper No. P-60) (Tabled December 7, 2016) Ms. Scott.

Stopping the electricity bill from skyrocketing (Sessional Paper No. P-68) (Tabled December 7, 2016) Mr. Wilson.

Film Classification Act (Sessional Paper No. P-120) (Tabled December 7, 2016) Mr. Bradley.

Immunization of School Pupils Act (Sessional Paper No. P-122) (Tabled December 7, 2016) Mr. Dong.

The interest of patient-centred care (Sessional Paper No. P-127) (Tabled December 7, 2016) Mr. Yurek.

The gas tax increase (Sessional Paper No. P-128) (Tabled December 7, 2016) Ms. Scott.

---

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 84, An Act to amend various Acts with respect to medical assistance in dying (No. 118)  
(Tabled December 7, 2016).

---

**RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS**

**RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES**

Final Answers to Question Numbers: 135 and 136.

---